

伍、常用鄉土語言



鄉土 凝聚彼此心靈
語言 溝通你我情感

在鄉土語言裡

我們學會從尊重、包容出發
讓關懷、和諧融匯族群距離

語言是人與人溝通互動的重要工具，經由具地方特色的鄉土語言，我們更容易認知高雄縣的地方風土民情，現在就請你和我們一起以鄉土語言真情呼喚：

（中） 你好！

（Holo） Lí hó.

（客語） Ngî hò（兀一ㄞㄛ）

（布農） Mihumisang 米胡米尚（祝福之意）

（魯凱） Matitimusu 馬地地木抒

（南鄒） Dekeunenu 德給予內魯（你要去哪）

（中） 謝謝你！

（Holo） To siā lí.

（客語） 承蒙你 Sen-mong-ngî（ㄆㄥㄇㄨㄥ ㄋㄩㄣˊ 兀一）

（布農） Uninang 烏尼盎

（魯凱） Daktegnesu 搭克迭聶抒

（南鄒） Abeobeou 阿盃ㄛ盃ㄛ予（感恩，我心喜悅）

（中） 再見！

（Holo） Chài hōe.

（客語） 正來料 Chang-lòi-liau（ㄓㄥㄌㄞˊ ㄌㄞㄠ 兀一ㄠ）

（布農） Mashialai 馬西阿拉（順走）

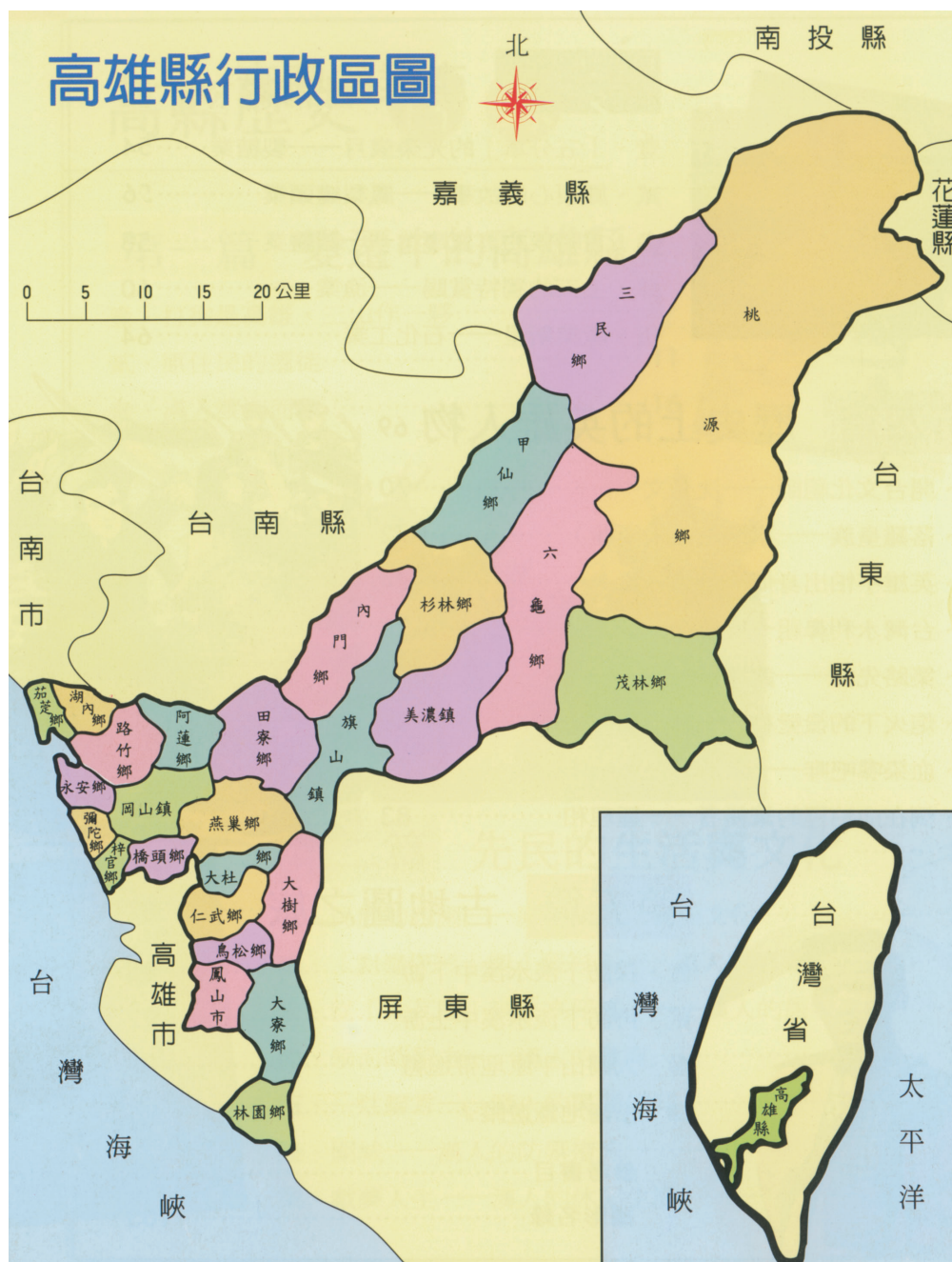
（魯凱） Pkadawa ㄆ卡達瓦

（南鄒） Ukeoyasu × 給ㄛ呀抒（祝福之意）





1市3鎮23鄉 向前行





記下所有的美麗與感動...

因為你我的努力，
鄉土的種子在孩子的心田萌芽，
於是綻放朵朵歡顏！

[illegible]

高雄縣鄉土教材



出版者：高雄縣政府

發行人：楊秋興

總策劃：陳瑞忠

副總策劃：陳麗幸、李黛華

編輯指導：游淑惠、蘇淑美、葉妮娜、林碧真、謝俊雄

執行策劃：呂瑞芬、謝淑芬、胡順展、蔡忠和

執行編輯：高玉山、陳美緩、吳季真、林起帆、沈峙穎、曾沛簪、
潘妍心、陸熾方、蕭秀貞、簡惠珠、翁再興、王道儀

編審：鄭正煜、蕭欣義、蘇志徹、吳仁瑟、唐忠義、蘇禹銘、
趙廣文、古正信、陳謙和、馮其城、范織欽

印刷：歐樂實業股份有限公司

出版日期：中華民國 年 月再版